

???????????????

?????? ?? ??? (?????? ??????)

23 ?????? 2019 ?????? (*)

„????????????? ?????????? — ???????? ?????????? ?? ?????????? — ????? ?????????? —
?????? ?????? ?????? — ?????????????????????? ?????? — ??????????, ????? ? ??????????
????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?????? — ?????????? ??
????????? prorata temporis ??? ?????????? ?? ?????????? ??????“

?? ??? C?272/17

? ?????? ????????????, ?????????? ?? ?????????? ??? 267 ??? ?? Hoge Raad
der Nederlanden (????????? ?? ?? ???????????) ? ?? ?? 12 ?? 2017 ?, ??????? ? ??? ??
18 ??? 2017 ?, ? ??????? ?? ??????????? ?? ????

K.M. Zyla

?????

Staatssecretaris van Financiën,

????? (????? ??????),

?????? ?? ?: K. Lenaerts, ?????????? ?? ???, ?????????? ?????????? ?? ??????????? ??
?????? ??????, F. Biltgen ? E. Levits (?????????), ????,

????????? ??????: M. Campos Sánchez-Bordona,

?????????: C. Strömholt, ????????????,

?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?? ? ?????????? ?????????? ?? 30
?? 2018 ?,

???? ?? ?????? ????????, ????????????:

– ?? K. M. Zyla, ?? S. C. W. Douma, ????????,

– ?? ????????????????, ?? M. L. Noort ? M. K. Bulterman, ? ?????????? ??
???????????,

– ?? ????????????, ?? M. van Beek ? M. Kellerbauer, ? ?????????? ??
???????????,

???? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????, ?????????? ?? ???????????

????????? ?? 11 ?? 2018 ?,

????????? ????????????

???????

- 1 ??????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ??? 45 ????.
- 2 ??????????? ? ?????????? ?? ??????? ?? ??? ?????? ??? K. M. Zyla ? Staatssecretaris van Financiën (????????? ??????? ?? ???????????, ???????????) ??? ?????? ? ??????????? ?? ??????? ?? ?????????? prorata temporis, ??????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????, ?????? ???????, ?????? ?? ??????.
- ?????? ??????
- ?????? ?? ????
- 3 ??????? ??? 3, ??????? 1 ?? ??????? (??) ? 883/2004 ?? ??????????? ?????????? ? ?? ?????? ?? 29 ????? 2004 ?????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????? (?? L 166, 2004 ?, ???. 1; ??????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???, 2007 ?, ???. 5, ???. 7, ???. 82):
- „?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ??????????????? ??????? ??????? ??????? ??????? ?? ??????? ?????????? ??????????:
- ?) ??????????? ?? ??????;
- ?) ??????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ???????;
- ?) ??????????? ?? ???????????;
- ?) ??????????? ?? ??????;
- [...]“.
- 4 ??? 4 ?? ?????????? ??????????:
- „????? ??? ?????? ?? ??????????? ?? ?????????? ???????????, ??????, ?? ?????? ?? ??????? ?????????? ???????????, ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????“.
- 5 ??? 5, ????) ?? ?????????? ?????????? ?????? ??????????:
- „????? ??? ?????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????:
- ?) ??????, ??????? ??????????????? ?? ??????????“.
- 6 ??? II ?? ?????????? ? 883/2004, ????????? „?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????“ ?????????? ??? 11, ?????? ??????:
- „1. ??????, ?? ?????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????“.

[...]

3. ??????? ?????? 12—16:

?) ?????? ????, ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ????
? ?????? ?????? ??????, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????;

[...]

?) ?????? ????, ??? ?????? ????? a)—?) ?? ?? ???????, ? ?????????? ??
????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? [...].

????????????? ????

7 ??????? ??? 8.1 ?? Wet op de inkomstenbelasting 2001 (????? ?? 2001 ?. ?? ??????
????? ???????) ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????????????????????? ??????, ???? ?? ??????, ?????? ?????????? ???? ??? ??????????
????? ????. ?????? ?????? ?? „????? ???“, ?????? ?? ?????? ?? ?????? ???, ?? ???????,
????? ?? ??????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????, ???
????? ? ???????????, ? ?????? ?? ?????????????????? ??????. ?????????? ???
?????????, ?? ?????????? ?? „????? ???“ ? ?????? ?? ???????, ? ?????? ?? ?????? ??????
????????? ???, ? ??????????? ?? ?????? ??????. ?????? ?????????? ???? ?? ???????
?? „????? ???“ ??? ?? ??? ??????, ???? ?? ?????? ?? ?????? ??? „????????? ??
????? ?????“ ?? ??????? ?????? ?????? ?? ???????????, ?????????????? ?? ??????????
????? ?????? ???????, ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ???????????, ?????????????? ??
????????? ?? ??????? ???????????.

8 ??????? ??? 8.10 ?? ?????? ?? 2001 ?. ?? ?????? ?????? ?????? ?????? „?????
?????????“ ?? ??????? ?? ?????? ????????????. ?? 2013 ?. ?? ? ? ?????? ?? 2 001 EUR.

9 ??????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????? ? Algemene Ouderdomswet (?? ??????
?? ?????????? ??????????), Algemene Nabestaandenwet (?? ?????? ?? ??????????????
?????) ? Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten (?? ?????? ??????? ?????????? ??????????
?????). ?????????? ?? ?????????????? ???? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????? ???
????????????? ?? ???????????, ???? ?? ?????????????? ?????? ???, ???? ?????? ??
????, ??????? ? ??? ?????? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ?????? ??????????.

10 ??? 9 ?? Wet financiering sociale verzekeringen (????? ?? ??????????? ?? ??????????
??????????, ?????? ??-????? „WFSV“) ?????:

,????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ??
????? ?? ?????? ??????????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????
?????????, ?????????? ?? ??????, ?????? ?? ?????“.

11 ??? 12, ??????? 1, ????? a)—c) ?? WFSV ??????? ?????? ?? ?????????? ?? „?????
?????????“, ??????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ???????????. ? ?????????? 3
? ???????, ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ???, ?????? ?? ??????
????????????????? ?????? ?????? ?????????? ??????.

12 ??? 2.6? ?? Regeling Wet financiering sociale verzekeringen (??????????
?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ??????????? ??
?????????? ??????????, ?????? ??-????? „?????????? ??????????“) ??????????:

„?? ??????, ??? ? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ????? ?? ?? ?? ???????????
?????? ?????? ???????, ??????? ?? ????, ???????????, ?????????? ?? ??? 12, ??????? 1,
????? a), b) ? c) ?? WFSV, ?? ??????? prorata temporis, ??????????? ?? ????, ???
????? ?? ??? ?????? ??????? ?? ?? ??????????? ??? ??????????? ?????“.

?????? ? ??????? ??????????? ?? ??????????????? ???????

13 ?? ??????? ??????? ?? Zyla ? ??????? ? ??????????? ? ??????? ?? 1 ??????? ?? 21
??? 2013 ?, ??? ????? ?? ??? ? ??????????? ?? ??????????????? ??? ??????? ??
????????? ??????????? ?? ??? ????? ?? ????? ??????????? ??? ?? ??????? ??
???????????. ??????????? ?? Zyla ?? ????? ? ????, ????? ???????????, ??? ?? ?
?????????? ??????? ??????????????? ??? 2013 ?.

14 ?? ?????????? ??? 2013 ?. ??? ? ??????????? ?? Zyla ? ??????? ?? 9 401
EUR. ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? 1 399 EUR ?? ?????????? ? ??????????? ??
?????? ?? ??????? ??????????????. ?? ??????????????? ??? ? ??????? ?? ??? ?? ?
????? ?? 2 928 EUR ? ?????????? ?? ??? ????? ?? ?????????? ??????????. ??? ??????????
?? ??? ?? ?? ??????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ??????? ??? Zyla ??
?????? ??????? ??????????? ?? ??? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????? ??
???? ??????? ??????? ?? ??? ??????? ?? ?????????? ?? ??? ? ?????????? ?? ???????????, ???
?? ??????? ?? ??? ??????? ??????????. ?? ??? ????? ?? ?????????? ????? ?? ??????????? ??
?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? 1 254 EUR ?
?????????? ?? ??? ???????, ??? ? ????? ?? 840 EUR ? ?????????? ?? ??? ??????? ??
????? ????. ??????????? ???????, ??? ????? ?? ??? ???? 22 ??? 2013 ?.
????????????? ??? ?? ????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ???????????, ? ??????????????
? ??? 2.6a ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????
?? ?????? ???????, ??????????? ?? ??? ?????????? ???????, ??????????? ?? ???????,
????? ??? Zyla ? ??? ??????????? ?????????? ??? 2013 ?.

15 ??? ??? ??????? ?? ??? Zyla ??? Rechtbank Zeeland-West-Brabant (?????? ??
??????-????-??????, ???????????) ????? ?? ??? ?? ??????????? ?? ??? ???????
??????????, ? ??? ?? ??? ?? ???, ?? ??? 2.6a ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ??
?????????? ??????? ??????? ?? ??? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ???, ???
?????????? ??????? ?? ??? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??? 45
??, ? ???????, ?? ??? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????? Gerechtshof 's-Hertogenbosch
(?????????? ?? ??? ???????????, ???????????). ??????????? ?? ??? ????? ???????
?????????? ?? ??? ??????????????? ?? ?????????? ??????????? ?? ???????, ?? ??? ??? ?? ?
?????????? ?? ??? ??????? ?? ??? ????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??? 45 ??? ??
???? ??????? ?? ??? ??????? ?? ??? ????? ?? ??? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??
????? ???????, ??????????? ?? ??? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ????????????.
?????????? ?? ??? ??????? ?? ??? ??????? ??????? ?? ??????????? ???????????, ???
????? ??????? ?? ??? ??????? ?? ??? ??????????? ??????? ?? ??????? ?? ??? ???????
?????????? ?? ??? ??????? ?? ??? ??????????? ?? ??????????? ??????? ?? ??? ???????
????? ???????, ??? ?? ??? ???????, ??? ????? ?? ??? ??????? ???????.

16 ??????? ? ?????????? ??? ?? ??????????????? ????, Hoge Raad der Nederlanden
(????????? ?? ?? ??? ???????????) ??? ?? ?? ??????? ??????????? ?? ??? ???????
??????????, ?????????? ?? ??? ?????????? ?? ??? Zyla, ?? ??????? ?? ???, ? ??-?????????? ??
?????????? ?? ???.

17 ?????? ?????????? ??? ?????????? ??? 45 ??? ?? ??? ?? ??????????? ? ????,

?? ??????? ??????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?? ?
?????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ???????, ????? ?? ????, ?? ??????? ?? ?
???? ?? ?? ??????? ?? ???????, ????? ?? ??????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?
?????? ???????, ?? ??????? ?? ??????? ??????? ?? ???????, ?? ??????? ?? ??? ?? ??????? ??
?????? ??????? ?? ??????? ?? ???????????, ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?
??????????, ??????? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ?
?????????? ?? ??? ?????????? ?????? ?????? ???????.

18 ??? ??? ?????????????? Hoge Raad der Nederlanden (????????? ??? ?? ??????????)
?????? ?? ??? ?????????????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??? ??????? ?????????? ??????????
?????:

„?????? ?? ??? 45 ??? ?? ?? ??????? ?? ???????, ?? ?? ??????? ??????????? ?? ???????,
??????, ??????? ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ??????????????? ??????? ?? ???????,
????? ?? ??????????????? ?? ?????????? [(??) ? 1408/71 ?? ??????? ?? 14 ??? 1971 ??????? ??
?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ??????????? ?? ??????? ???, ??????????????? ??????? ??
? ??????? ?? ??????? ???????????, ????? ?? ??????? ??????????? ?? ???????????, ??????????? ??
?????????? ?? ?????????? (??) ? 118/97 ?? ??????? ?? 2 ??????? 1996 ?. (?? L 28, 1997 ?,
???. 1; ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????, 2007 ?, ????? 5, ??? 4, ??? 35)] ???
????????? ? 883/2004 ? ??????? ?? ??????? ?????????????????????? ????? ?? ??? ???????
?????? ?? ??? ?? ??????????? ?? ???????, ????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????? ??
?????????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????? ?????????? ??????? ??
???????????? ?? ???????, ??????? ?? ??????????? ??????? ?? ??????????? ??????? ??
?????????? ?? ???????, ??????? ?? ??????????? ??????? ?? ??????????? ??????? ??
??????, ??? ?? ??????? ??????? ?? ??????? ??????? ??????? ?? ??????? (?????) ??????? ??
?????? ?? ??????? ?? ??????? ???????“.

?? ??????????? ???

19 ? ??????? ?? ?? ??????? ??????????? ??????????? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ???? 45
???? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ???????, ?? ?? ??????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????,
????, ?? ?? ?? ??????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??????? ?? ??????? ?? ???????,
??????????, ???????, ?? ???????????, ??????????????? ?? ??????? ?? ??????????? ???????, ?? ???????
????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??????? ?? ???????, ?? ??????????? ?? ??????? ?? ???????, ??
????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ??
????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ??
????? ???????, ??????????? ?? ??????? ??????? ?? ???????, ????? ????? ??????????? ?? ?? ?? ??????? ??
?????????????? ?? ??????? ??????? ?? ???????, ????? ????? ??????????? ?? ?? ?? ??????????? ??
????? ??????? ?? ??????? ??????? ?? ??????? ???????, ??? ?? ?? ??????? ??????? ??????????? ??
?????? ?? ???.

20 ?????? ??????????? ??????? ??????? ??????????? ?? ??????? ??????????????? ?? ????
?????????? ?????? ??????? ?? ???????, ????? ??????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??
?? ??????????? ?? ??????? ??????????? ??????? ?? ??????? ?? ???????, ??????? ?? ?? ?? ??
?????? ???????, ?????? ?? ??????????? ??????? ?? ??????? 45 ??? (?????? ?? 7 ??? 2018 ?,
DW, C?651/16, EU:C:2018:162, ?. 18 ? ??????? ??????? ??????? ???????).

21 ?? ??? ???????, ?? ??????????? ?? ??????? ??????????? ?????? Zyla, ?????? ? ??????? ?
??????????, ?? ?? ??????????? ?? ??????? ?????? ????? ?? ?????? ?????? ?? 1 ??????? ?? 21
??? 2013 ?, ?????? ? ??????????? ????? ?? ??? 45 ???.

22 ?????? ?? ??????????? ?? ??? ???????, ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????? ??
?????????? ?? ??????????????? ?? ??, ??????? ??????????? ??????? ?? ???, ??? ??

?????? ??????????? ?? ??? ???? ?????????????? ?? ??? ??????? ?? ??? ?????????????? ?? ???
?? ??????????? ?? ??? ???? ? ?? ??????? ????, ???? ??? ???? ?? ??? ??????? ??? ???? ???????
? ??????????????? ???????, ??? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????? ??
?????????? ?? ??? ?????? ?????? (?????? ?? 7 ??? 2018 ?, DW, C?651/16,
EU:C:2018:162, ?. 21 ? ?????????? ?????? ??????).

23 ?? ??? ?????? ?????? ??????????????, ??? ?????????????????? ?? ??? ?????????????? ??
?????? ?????? ?? ??????? ?????????? ?? ??? ???????, ?? ?? ??????? ??????? ?? ??
????????? ???????, ?????????????? ?????? ?? ??? ?????? ??????? ??? ?? ?? ????????
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? (?????? ?? 16 ??? 2006 ?,
Rockler, C?137/04, EU:C:2006:106, ?. 18 ? ?? 16 ??????? 2006 ?, Öberg, C?185/04,
EU:C:2006:107, ?. 15 ? ?????????? ?????? ??????).

24 ? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ???????, ??????? ?? ?????????????? ?? ??????????????
? ?????????? ?? ???????, ?? ?????????? ?? ??? ?????? ???????, ?????????? ?? ???? 45 ???,
????????? ?? ??? ?????? ?????????????????? ???????, ?????????? ?? ???????????????, ?? ?
?????? ?????????? ?????? ?? ???????????????, ?????? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ??????? ??
????????????? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????. ?????? ??? ?? ??????????
????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ???, ?????????????? ?? ?????????????? ???,
???? ?? ?? ??????? ?? ??? ?????? ?? ???????????????, ?????? ?? ?? ?????? ?? ??????? ??
??????????????, ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??-??????
????? ???????????, ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??-??????
????? ?? ??????? ??-?????? ?????? ??????? ? ??-????????????? ???????
(?????? ?? 5 ??????? 2013 ?, Zentralbetriebsrat der gemeinnützigen Salzburger
Landeskliniken, C?514/12, EU:C:2013:799, ?. 25 ? 26).

25 ? ?????? ??? 2.6a ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ??? ???? ? ?? ?????
?????? ???, ????? ?? ? ??????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ???? ??
????????????? ???????, ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? . ????? ???????
????????????? ??????? ? ????? 47 ?? ?????????????? ??, ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????
?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????.

26 ?? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ?????????????? ?????? ??????
??????????????, ?? ? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ??????? ? ??-?????????????
????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????? ?? ? ??-????????????? ??????????
????????? ?????? ?? ?????? ?????? ???????, ? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????
?????? (?. ? ??? ?????? ?????? ?? 18 ??????? 2014 ?, Larcher, C?523/13,
EU:C:2014:2458, ?. 32 ? ?????????? ?????? ???????). ?????? ??? ? ?????????? ?? ??????
22 ? 23 ?? ?????????? ?????? ?????? ??????? ???????, ?? ??? ???????????????, ?? ??????? ??
????????? ?????? ?? ???????????, ?????? ?? ??? ???????????????, ?? ??????? ??
????????? ?? ??? 45 ???.

27 ? ??????, ?? ?? ?? ??????? ?????? ??? 2.6a ?? ?????????? ??????????????
?????????? ??????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??
??????????, ?? ?????? ?????, ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??
?????? ??? ???????, ??? ??? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????????
? ?????? ?? ?????? ??????.

28 ? ????? ?????????? ?????? ?? ?? ??????, ?????? ??? ?? ?????????? ? ?????? 7 ? 14 ??
?????????? ???????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????
? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????, ? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ???????????
????, ? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ??????.

29 ??? ?????? ?????? ? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????, ??????
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?,
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????
????????? ?????? ?????? ?????? 12, ?????? 1 ? WFSV ??????
?? ?????? ?? ?????????? ?????, ?????????????? ?? ?????????? ?????, ?????????? ????? ??
????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

30 ?? ??? ?????? ??, ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??
????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??
????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?? ?????? 3 ?? ?????? 883/2004, ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??
????????? ?????? (??.. ? ?????? ?????? ?????? ?? 26 ?????? 2015 ?, de Ruyter,
C?623/13, EU:C:2015:123, ?. 27 ? ?????? ?????? ?????? ??????). ??? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ??
????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ??????.

31 ??? ??? ?????? ??????????, ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????, ?????? ??????
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????????, ??????????
?? ?????? ?? 14 ?????? 1995 ?, Schumacker (C?279/93, EU:C:1995:31), ?? 16 ??????
2008 ?, Renneberg (C?527/06, EU:C:2008:566), ?? ?????? ?? ?????? ??? Zyla ? ??????
?? ??????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????.

32 ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????
??????????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?? ??-????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??????.

33 ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ??
????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? (??.. ? ?????? ?????? ?????? ?? 8
????????? 2005 ?, Blanckaert, C?512/03, EU:C:2005:516, ?. 47). ?? ?????? ??????, ??
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? 32 ?? ?????? ?????? ??
????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?? ?????? 56 ?? ?????? ??, ?? ?? ?????? ??-????? ?? ??????
????????? ?????? ??????.

34 ??? ??? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????

?????? ?? ??????? ?????????????????? ?? ?? ??????? ??????????? ?? ?? ???????
???????????, ??? ??????????? ?? ?? ??????????????? ?? ?? ??????? ??????? ?? ?? ???????
?????? ?? ????, ? ??-????????? ??????????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????????????? ?? ??
?????? ?????????? ?? ??????? ?? (??.. ??-????????? ??????? ?? 13 ?? 2016
?., Pöpperl, C?187/15, EU:C:2016:550, ?. 22 ? ?????????? ??????? ???????).

35 ?? ?????????????????? ?? ??????? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?? ??
?????????????? ?? ??????? ?? ?? ??????????????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ???????
???? ?? ??? ?? ?? ?? ??????????????? ?? ??????? ??????????????? ?? ?? ?? ??????? ?? ??
?????????? ?? ??????? ?? ?? ???????????.

36 ?? ??? ??????????, ??? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? 30 ?? ??????????? ???????,
?????????? ?? ??? Zyla ??? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????????? ?
?????????? ?? ?? ?????????? ?? ???????????, ??????? ?? ?? ?????????? 883/2004.

37 ?? ??? ?????????? ?? ?? ???????, ?? ?? ?? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??
?? ??????? ?? ??????? ?? ?? ???????, ??? ?? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??
? ?? ??? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ???????????, ??????? ? 1408/71 ? ???????????
?????????? ? 883/2004 ??????????? ?? ??????? ?? ?? ???????????, ??????? ?? ??-?????????
?? ??????????? ?? ?? ??????????????????? ?? ?? ???????????????????, ??????? ?? ?? ???????????
?? ??????? ???, ??? ?? ?? ??????? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ???????
????????? (?????? ?? 26 ??????? 2015 ?, de Ruyter, C?623/13, EU:C:2015:123, ?. 34 ?
????????? ??????? ???????).

38 ?? ??????? ?? ?? ??????????????? ?? ?? ???????, ??????????? ?? ?? ??
?????????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??
?????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??
?? ?? ??????? ?? ?? ???????, ??? ?? ?? ??????? ?? ?? ???????, ?? ?? ???????????, ?? ?? ??????? ?? ??
?????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? (?????? ?? 26 ??????? 2015 ?, de
Ruyter, C?623/13, EU:C:2015:123, ?. 35 ? ??????????? ??????? ???????).

39 ?? ??????????? ?? ?? 11, ??????? 1 ? ??????? 3, ?????? ?) ?? ??????????? ?
883/2004 ??? Zyla ? ?????? ?? ??????? ??????????? ?? ??????? ?? ?? ???????????????
?? ??????????? ?? ?? ???????, ??? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ??
????? ?? ?? ?? ?? ??, ?? ?? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ??
???????????. ?????? ?? ?? ?? ?? ???????????, ??? Zyla ? ?????? ?? ?? ??????? ??
?????????? ?? ?? ?? ?? ?? ???????????, ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ??
?????????? ?? ?? ????????????. ?? ?? ??????? ?? ?? ???????, ??? ?? ?? Zyla ? ??????????? ?? ??
?????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ??
??????, ??? ?? ?? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??
?????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ?? ??
?????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ??
?????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ??

40 ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ?? ?? ?? ?? ??
????????? ?? ?? Zyla ? ???, ??? ?? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??
?????????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
???? ?? 2013 ?. ??????? ?? ?? ??????? ?? ??, ??? ?? ?? ?? ??????????? ?? ?? ?? ?? ??
?????? ?? ?? ???????, ??????? ?? ?? Zyla, ??? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
?????????? ?? ?? ???????, ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
?????????? ?? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?? .. ??? ?? ???????, ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ?? ??
?????????? ?? ?? ???????????, ??????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??
?????????? ?? ?? ???????, ??????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ?? ??

????????? ????????????, ??? ? ?-????? ????????, ??? ????????, ?????? ?? ????, ????

?????? ????, ??????????? ? ? ? ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ????

41 ? ?????? ????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ????, ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? 11, ??????? 1 ?? ?????????? ? 883/2004, ? ? ?????????? ???? ? ???? ???? 3, ????) ?? ?????????? ????, ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ????

????????? ?????? ????, ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? Zyla ?? ??? ? ??

????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??

????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??

????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??

????????? ? ???.

42 ?? ??? ??????, ?????? ??????? ??????? ??????? ?????????? ??????? 63 ??

????????? ??, ?? ? ????, ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ? ? ??????????

????????? ?????? ????, ?????? ?????? Zyla ??????? ?? ? ? ?????????? ??

????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????, ? ???????,

????? ?????????? ?? ? ? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??

????? ??????.

43 ?????? ????, ?? ?????????? ??, ?? ?????????? ?????? ???????, ?? ?????????? ?????? ???????, ????????

????????? ???????, ? ?????? ?????????? ?? ? ???? ?????? ?? ? ? ?????? ?? ? ???? ??

????????? ??, ?? ? ??????? ?? ?????????? ?? ? ???? ??, ? ?????? ?? ?????????? ??????? ??

????????? ??, ?? ? ??????? ?? ?????????? ?????? (?????? ?? 8 ??????? 2005 ?, Blanckaert,
C?512/03, EU:C:2005:516, ?. 49).

44 ?? ?????? ????, ?????? ????, ?? ?????????? ?? ?????? 22 ?? ?????????? ???????,

????? ?????????? ?? ???????, ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ????, ??? ? ?? ????

?? ?????? ?????? ?? ???????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ???????

? ?? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??

????????? ?? -????????? ?????? ?? ?????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??

????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??

????????? . ? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??

????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??

????????? ?? ?????? ?? ???????, ?? ? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ??

? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? (?????? ?? 18 ??? 2017 ?, Erzberger,
C?566/15, EU:C:2017:562, ?. 33 ? ?????????? ?????? ??????).

45 ??? ???? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????, ??

????????? ?? ? ???? ?????? ??????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????, ????

? ? ???? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????, ?????? ?????? ??????????????

????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????????????

? ??? ? ???? — ?????? ?????? — ?????? ?? -????? ?????????? ?? ?????? ?????? ????

? ??? ?????? (?????? ?? 18 ??? 2017 ?, Erzberger, C?566/15, EU:C:2017:562, ?. 34 ?

????????? ?????? ??????). ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??

????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??

????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??

????? ?????? ??????.

46 ? ?????? ?? ?????????? ??-????? ??? 2.6a ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ????

? ? ???? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??????

????????? ?????? ?????? ?????? ?????? 45 ???.

47 ??????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ??

????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? 26 ?????? 1999 ?, Terhoeve (C?18/95, EU:C:1999:22), ? ?? ??? ?? 8 ??? 1990 ?, Biehl (C?175/88, EU:C:1990:186).

48 ?????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???????,
????????? ?? ??????????, ?????? ? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?
?????? ????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
? 1408/71, ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?
????? ?????? ??????. ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????, ??? ????,
????? ? ??????, ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????
?? ?????? ?????? ??????, ??? ??? ? ?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??? ???? ?
?? ? ?????? ?????? ?? ?????? ? ?????? ?????? ??????.

49 ?? ?? ??????? ?? ??????? ???????, ??????????? ? ?? ?? ???????????, ?? ??????????????
? ????? ??????? ???????, ??????? ?? ??????????? ???????, ???????????, ??????????? ? ??????????
??????, ? ????? ?? ??????????? ????? ?? ??????????? ?????? ?? ??????????? ? ??????????? ??
?????? ? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ? ??????? ?? ???????????
??????????????, ?????????? ? ?????????? ? 1408/71, ??????? ??????????? ?? ??????????
? 883/2004.

50 ??? ???? ?????????? ?? ??????????? ?????? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ??? 45 ????
?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ??????? ?????? ?????? ?? ??????? ??????, ????, ?? ??
?? ??????? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ??????? ?????? ?? ??????? ??????? ???????????,
?????????, ?? ???????????, ?????????????? ?? ??????????? ??????, ?? ?????? ??
????????? ?? ??? ?? ??? ?????????? ??????, ? ?????????????? ?? ???????, ???? ??
?????????? ?? ? ??????????? ?? ?????? ?? ??????? ??????????? ?? ??????????? ???????
??????, ??????????? ?? ??? ?? ??? ?? ??????? ??????????? ?????? ?? ???, ???? ?
????????????? ?? ??? ?? ??? ?????? ?? ???, ???? ?? ??????????? ?? ?? ? ??????????? ??
???? ?? ??? ? ? ??????????? ? ?????? ??????? ??????, ???? ?? ? ??????????? ???????????
?????? ? ???.

?? ?????????? ?? ??????????

51 ? ?????? ?? ??????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????
????? ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????
??????????, ?????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????. ??????????,
????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ???, ?????????? ?? ???, ?????????? ?? ??? ?? ??????????
??????, ?? ??????? ?? ??????????????.

?? ?????????? ?? ?????????? ?? (?????? ?????) ???:

????? 45 ???? ??????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ??????? ??????? ??????? ??????? ?? ??????
??????, ????, ?? ?? ?? ??????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??????? ??????? ???????
?? ??????? ???????????, ???????, ?? ???????????, ??????????? ??
?????????? ??????, ?? ?????? ????? ??????? ?? ?????? ?? ????? ???????????
??????, ? ??????????????? ?? ???????, ???? ????? ??????????? ?? ? ??????????? ??
?????? ?? ??????? ??????????? ?? ??????? ??????? ??????? ???????, ??????????? ??
????? ?????? ?? ??????? ??????????? ?? ??????? ?? ????, ?????? ? ??????????????? ??
????? ?????? ?? ??????, ???? ????? ??????????? ?? ?? ? ??????????? ?? ???? ????? ??
? ??????????? ?? ????? ??????? ???????, ???? ?? ? ??????????? ??????????????? ???????
? ???.

???????

* ?? ? ? ??????????????: ??????????????.